



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

INSCRIPCIÓN / INTERCAMBIO - CLASE 9

Tabaiba Alta, 25.10.2022

Sra./Sr. _____,
con D.N.I./N.I.E./nº pasaporte _____, como madre, padre o tutor legal inscribe a nuestra
hija/hijo _____, actualmente en la
clase _____, para el intercambio de estudiantes con la Colegio (*marque lo que corresponda*)

- Colegio Geschwister Scholl de Waldkirch (Alemania)
- Colegio Gregor Mendel en Amberg (Alemania)

Hemos leído las normas y estamos de acuerdo con las actividades escolares organizadas por los profesores (por ejemplo, visitas, viajes, excursiones, participación en espectáculos teatrales o musicales, exposiciones) dentro y fuera del centro escolar en Alemania.

AUTORIZO:

A mi hijo/a, bajo mi responsabilidad, a participar en la actividad fuera del centro: Intercambio escolar clase 9 (3º E.S.O.), que se realizará en Mayo/Junio para 10-14 días del presente curso escolar 2022-2023.

Esta autorización supone de manera expresa la aceptación por mi parte de las normas que regulan este tipo de actividades:

1. Encargamos a la Sra./Sr. _____ y al profesor acompañante la organización de esta actividad escolar.
2. El coste del viaje rondará aproximadamente los 600.- euros por alumno. Me comprometo a pagar esta cantidad en seis mensualidades de 100.- euros, que se cargarán junto con las cuotas escolares, dando comienzo el pago en diciembre 2022 y finalizando en mayo 2023.
3. Somos conscientes de que, en caso de no participar, las posibilidades de reembolso de las cantidades abonadas para el viaje son limitadas. Contrataremos un seguro de viajes por cuenta propia.
4. Estamos informados de que un accidente o enfermedad podría conllevar gastos adicionales. Hemos recibido la recomendación de contratar un seguro privado para nuestra/o hija/hijo.
5. Nos comprometemos a recibir al alumno de intercambio durante aproximadamente 2 semanas en nuestra casa.

Esta declaración debe ser entregada al tutor antes del 28.10.2022 a la tutora de la clase.

.....
lugar/fecha

.....
firma de ambos padresⁱ

ⁱ **Datenschutz:** Verantwortlicher der Verarbeitung: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Telefon: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Den Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter folgender E-Mail-Adresse: dpd@dstenerife.eu Verwendungszweck: Ihre Daten, einschließlich der medizinischen Angaben, die für den korrekten Ablauf des Austauschs erforderlich sind, werden für die administrative Verwaltung und Organisation des Schüleraustauschs mit anderen Familien und/oder Bildungszentren verwendet, mit denen die für den Austausch erforderliche Zusammenarbeitsvereinbarung unterzeichnet wurden. Berechtigung: Vertragsverhältnis und Zustimmung des Beteiligten. Empfänger: Ihre Daten werden an die Gastfamilie am Zielort, das Bildungszentrum und/oder an Dritte, die für die Erbringung der Dienstleistung erforderlich sind, weitergegeben. Rechte: Sie können Ihre Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Widerspruch, Übertragbarkeit und Einschränkung ausüben oder Ihre Einwilligung unter der oben genannten Adresse widerrufen. Zusätzliche Informationen: Zusätzliche und ausführliche Informationen zum Datenschutz können Sie im Schulsekretariat erfragen oder unter www.dstenerife.eu einsehen.

ⁱ **Protección de datos:** Responsable del tratamiento: ASOCIACIÓN PARA EL FOMENTO DEL COLEGIO ALEMÁN SANTA CRUZ DE TENERIFE - Calle Drago, 1, 38190 - El Rosario, Santa Cruz de Tenerife - Teléfono: 922682010 / Fax: 922682746 / Web: www.dstenerife.eu Puede contactar con el Delegado de Protección de Datos en la siguiente dirección de correo-e dpd@dstenerife.eu Finalidad: Sus datos, incluidos los datos médicos precisos para el correcto desarrollo del intercambio, serán utilizados para la gestión administrativa y organización de los intercambios de estudiantes con otras familias y/o centros docentes con los que se haya firmado el preceptivo acuerdo de colaboración en dicho intercambio. Legitimación: Relación contractual y consentimiento del interesado. Destinatarios: Sus datos serán cedidos a la familia de acogida en destino, centro de educación y/o terceros necesarios para prestar el servicio. Derechos: Pueden ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación o revocar el consentimiento en la dirección arriba indicada. Información Adicional: Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en la secretaría del centro o en www.dstenerife.eu